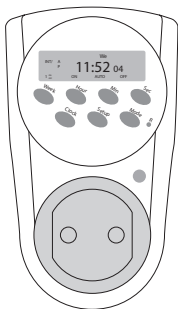


Betriebsanleitung Operating Instruction

PRO-Timer II
ITEM # ET - 2P



D

Der PRO Timer II ist eine digitale Zeitschaltuhr für höchste Ansprüche. Die kleinste Schaltzeit beträgt 1 Sekunde. Das Gerät verfügt über 8 frei programmierbare Schaltplätze, die wahlweise als reguläre Zeitschaltuhr oder als Intervallsteuerung verwendet werden können. Damit eignet sich das Gerät auch ideal für die Steuerung von Beregnungsanlagen. Ein interner Akku sorgt für die zuverlässige Speicherung der Einstellungen auch bei Spannungsverlust.

Betriebsbedingungen

- Das Gerät darf nur an 230 V / 50 Hz Wechselspannung betrieben werden.
- Die Betriebslage des Gerätes ist beliebig. Das Gerät ist so zu betreiben, dass es nicht ins Wasser fallen kann!
- Die zulässige Umgebungstemperatur darf während des Betriebes 0°C und +55°C nicht unter-, bzw. überschreiten.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen und sauberen Räumen bestimmt.
- Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu 2 Stunden abgewartet werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritzwasser und Hitzeeinwirkung!

Inbetriebnahme:

- Wird im Display nichts angezeigt, stecken Sie das Gerät in die Steckdose warten einige Sekunden und drücken Sie die RESET-Taste.
- Stellen Sie den Wochentag und die Uhrzeit ein (siehe „Wochentag & Uhr einstellen“)
- Nehmen Sie die gewünschten Timer Einstellungen vor (siehe Timer oder Intervallsteuerung einstellen)
- Stecken Sie das Gerät in eine geeignete Steckdose
- Stecken Sie das zu steuernde Gerät in die Steckdose der Zeitschaltuhr.

Wochentag & Uhr einstellen

Halten Sie „CLOCK“ gedrückt und stellen Sie durch Drücken der entsprechenden Tasten die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag ein. „WEEK“ schaltet durch die Wochentage, „HOURL“ die Stunden, „MIN“ die Minuten und „SEC“ die Sekunden.

Zeitschaltuhr-Funktion oder Intervallsteuerung auswählen:

Achtung! Es stehen 8 Schaltpunkte zur Verfügung, die entweder als normale Zeitschaltuhr oder als Intervallsteuerung programmiert werden können. Es ist nicht möglich die einzelnen Schaltplätze in unterschiedlichen Modi zu programmieren!

Drücken Sie die Taste „SETUP“. Das Gerät springt in die bestehende Programmierung. Befindet sich das Gerät in der Intervallsteuerung wird links im Display ein INT angezeigt. Erscheint kein solches Zeichen ist das Gerät in der normalen Zeitschaltuhr-Funktion. Zeigt das Gerät bereits die Funktion an, die Sie verwenden möchten, können Sie sofort mit der Programmierung beginnen. Im anderen Fall müssen Sie „CLOCK“ drücken, um wieder aus der Programmierung zu kommen. Wenn Sie danach die Tastenkombination „SETUP+MODE“ drücken, schalten Sie zwischen den beiden Funktionen Intervallsteuerung und Zeitschaltuhr um. Verschwindet die Anzeige auf dem Display kurz, dann sind Sie sicher, dass Sie beide Tasten „SETUP+MODE“ gleichzeitig gedrückt haben. Wenn Sie danach erneut „SETUP“ drücken sind Sie in der jeweils anderen Funktion.

Bitte beachten Sie, dass jedesmal, wenn Sie zwischen Zeitschaltuhr und Intervallsteuerung wechseln, alle bestehenden Programmierungen gelöscht werden!

Zeitschaltuhr programmieren

Drücken Sie die „SETUP“-Taste und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in Zeitschaltuhr-Modus befindet (es wird links kein INT angezeigt, s. o.). Ggf. schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben um.

Drücken Sie „SETUP“ um durch die einzelnen Schaltplätze zu schalten. Es erscheint die Nummer des Schaltplatzes und daneben ON oder OFF. „1 ON“ bestimmt die Startzeit für den ersten Schaltplatz „1 OFF“ die Endzeit. Durch wiederholtes Drücken von „SETUP“ können Sie durch die Schaltplätze 1 bis 8 schalten.

Zur Programmierung drücken Sie „SETUP“ bis Sie den gewünschten Schaltplatz erreicht haben. Drücken Sie jetzt die entsprechenden Tasten, um die gewünschte Zeit einzustellen: „HOUR“ für Stunden, „MIN“ für Minuten und „SEC“ für Sekunden. Durch Drücken von „WEEK“ können Sie auswählen an welchem Wochentag das Programm des Schaltplatzes aktiviert werden soll.

Nach erfolgter Einstellung drücken Sie erneut „SETUP“ um die Ausschaltzeit zu definieren und wiederholen obige Vorgehensweise.

Das gilt auch bei der Programmierung weiterer Schaltplätze.

Informationen zum Einstellen der Wochentage:

Durch wiederholtes Drücken der Taste „WEEK“ im Programmiermodus erscheinen die gewählten Tage im Display. Erscheint MO (Montag), TU (Dienstag), WE (Mittwoch), TH (Donnerstag), FR (Freitag), SA (Samstag) und SU (Sonntag) gleichzeitig im Display, dann gilt das Programm für die ganze Woche. Leuchten nur vereinzelte Wochentage auf, dann gilt das Programm nur an diesen Tagen. Stellen Sie z.B. bei „1 ON“ Mo 10:00 ein und bei „1 OFF“ Sun 18:00, dann wird das angeschlossene Gerät die ganze Woche von Montag bis Sonntagabend eingeschaltet.

Wichtiger Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass nicht zur Nutzung vorgesehene Schaltplätze keine Daten enthalten. Drücken Sie gegebenenfalls „Mode“, um die Daten des Schaltplatzes zu löschen.

Drücken Sie „CLOCK“, um den Programmiermodus zu verlassen. Die Zeitschaltuhr ist jetzt programmiert.

Intervallsteuerung programmieren

Drücken Sie die Taste „SETUP“ und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Intervall-Modus befindet (es wird links INT angezeigt, s. o.). Schalten Sie ggf. das Gerät in den richtigen Modus (s. o.).

In der Intervallsteuerung müssen für jeden Schaltplatz 4 Zeiten programmiert werden. Zunächst muss die Zeitspanne festgelegt werden, in der die Intervallsteuerung arbeiten soll. Dazu muss eine Uhrzeit für den Start und das Ende der Intervallsteuerung und der/die Wochentag/e festgelegt werden. Analog zu Zeitschaltuhr werden also „1 ON“ und „1 OFF“ programmiert. Um die Programmierung der Punkte abzuschließen drücken Sie jeweils „SETUP“, dann springt das Programm in den nächsten Punkt. Es erscheint links im Display „INT/A“. Jetzt programmieren Sie die Aktivitätszeit, d.h. die Zeit, die ein angeschlossenes Gerät arbeiten soll. Hier ist eine sekundengenaue Programmierung möglich, was besonders für Beregnungsanlagen sinnvoll ist.

Drücken Sie erneut „SETUP“ springt das Programm in im nächsten Schritt auf „INT/P“. Stellen Sie hier ein, wie lange das Geräte pausieren soll. In dem Fall ist die kleinste mögliche Dauer 1 min. In dieser Weise werden alle weiteren Schaltplätze (bis zu 8) programmiert.

Beispiel 1: Sie haben eingestellt, dass Ihr PRO Timer II am Montag, Mittwoch und Freitag von 8:00 Uhr („1 ON“) bis 16:00 („1 OFF“) im Intervall-Modus arbeiten soll. Als „INT/A“ haben Sie 30 Sekunden und als „INT/P“ 30 Min eingestellt. Programmieren Sie z.B. Schaltplatz 1 auf Einschalten MO 10:00:00 und Ausschalten TU 12:00:00, Schaltplatz 2 jedoch auf ganzwöchiges Schalten von 11:00:00 bis 13:00:00, dann schaltet das Gerät Montag um 10 Uhr ein, um 13 Uhr wieder ab, am Dienstag dann um 11 Uhr ein und um 12 Uhr wieder ab. Der Rest der Woche entspricht dann Schaltplatz 2.

Wichtige Hinweise zur Programmierlogik

Wir empfehlen die Schaltplätze so zu programmieren, dass sie zeitlich aufsteigend sind, damit die Übersicht gewahrt bleibt. Achten Sie darauf, dass sich keine Schaltzeiten von verschiedenen Schaltplätzen überschneiden bzw. widersprechen. Programmieren Sie z.B. Schaltplatz 1 auf Einschalten MO 10:00:00 und Ausschalten TU 12:00:00, Schaltplatz 2 jedoch auf ganzwöchiges Schalten von 11:00:00 bis 13:00:00, dann schaltet das Gerät Montag um 10 Uhr ein, um 13 Uhr wieder ab, am Dienstag dann um 11 Uhr ein und um 12 Uhr wieder ab. Der Rest der Woche entspricht dann Schaltplatz 2.

Einschalten der Timer- oder Intervallsteuerung

Drücken Sie die „MODE“ Taste, um das Gerät in den entsprechenden Betriebsmodus zu versetzen. „ON“ bedeutet, dass das angeschlossene Gerät dauerhaft an ist, bei „OFF“ ist es dauerhaft aus. Damit die Zeitschaltuhr bzw. Intervallsteuerung aktiviert ist, muss „AUTO ON“ oder „AUTO OFF“ im Display leuchten. Im ersten Fall wird das angeschlossene Gerät so lange arbeiten bis es den nächsten „OFF“-Impuls bekommt, den Sie gesetzt haben. Im anderen Fall – „AUTO OFF“ bleibt das Gerät ausgeschaltet bis der nächste „ON“-Impuls kommt. Achtung: bei Nutzung der Intervallsteuerung empfehlen wir, das Gerät immer per „AUTO OFF“ in Betrieb zu nehmen! Bei Verwendung von „Auto On“ gilt nur die Startzeit, das Gerät ist aber nicht in der Lage, die programmierten Intervalle auszuführen und ist entsprechend dauerhaft an, bis die programmierte Endzeit des Intervallbereichs erreicht ist. Das kann z.B. bei der Steuerung einer Beregnungsanlage fatal sein. Setzen Sie es hingegen auf „AUTO OFF“, sind angeschlossene Geräte aus, bis der nächste „ON“ – Zyklus kommt und ab da die Intervalle wie programmiert ausgeführt werden können.

Generell ist es empfehlenswert, den PRO Timer kurz vor der nächsten anstehende Schaltzeit in Betrieb zu nehmen.

Beispiel 2: Angenommen es ist Montag, die aktuelle Zeit ist 14:00 Uhr und Sie nehmen gerade die unter Beispiel 1 genannte Programmierung vor. Sie schließen den Vorgang ab und stellen unter Mode „AUTO ON“ ein. Dann wird das angeschlossene Gerät permanent an sein, bis es um 16:00 ausgeht, weil die Programmierung von „1 ON“ am Montag um 8:00 in der Vergangenheit liegt. Erst am Mittwoch um 8:00 Uhr wird das Gerät gehen und fortan im Intervallmodus arbeiten.

Hinweis: Befindet sich das Gerät in der Intervallsteuerung und arbeitet gerade die Aktivitätszeit – „INT/A“ ab, dann erscheint im Display eine Countdown-Anzeige. Danach springt das Display wieder um und zeigt die aktuelle Zeit und den Wochentag an.

Reset:

Das Drücken des „R“ Knopfs löscht alle Einstellungen im Gerät. Sie müssen danach Uhr, Wochentag und Schaltzeiten neu programmieren. Verwenden Sie diese Funktion nur wenn ausdrücklich erwünscht.

Betrieb mit Metalldampflampen und Halogenstrahlern

Beim Betrieb von Metalldampflampen und Halogenstrahlern an Zeitschaltuhren kann es unter bestimmten Voraussetzungen zu einer Beschädigung der Zeitschaltuhr kommen. Dies hängt von der Größe und Art der Lampe und den Netzbedingungen, die im Ein- bzw. Ausschaltmoment herrschen zusammen. Konstruktionsbedingt sind alle gängigen Zeitschaltuhrenmodelle betroffen.

Lucky Reptile Zeitschaltuhren sind für einen Betrieb mit Bright Sun und anderen Metalldampflampen optimiert, so dass diese weniger anfällig sind. Beschädigungen können in seltenen Fällen dennoch vorkommen. Um das Risiko zu minimieren, empfehlen wir, nicht mehr als drei Metalldampflampen gleichzeitig an einer Zeitschaltuhr zu betreiben.

Garantie

Die Garantie erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät, sowie bei Beschädigung durch Gewaltwirkung oder unsachgemäßem Gebrauch. Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen.

Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Entsorgung

Elektroprodukte und Gasentladungslampen dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmung, in dem Sie es z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben.

Technische Daten

- Betriebsspannung: 230 V~ 50 Hz
- Maximale Last: siehe Typenschild
- Genauigkeit: ± 1 Sek./Tag bei 20°C

GB

The PRO Timer II is a digital timer for highest demands. Its smallest time setting is one second. The unit has 8 freely programmable time slots that can be used either as a regular timer or as an Interval Control. This makes it excellent for controlling rain systems. An internal battery ensures reliable saving of the settings also if power is lost.

Operating conditions

- The device may only be operated at 240V / 50 Hz AC Voltage
- The device may be operated in any position, but it has to be ensured that it is impossible for it to fall into water.
- The ambient temperature limit during operation may not fall below and exceed 0 °C and +55 °C respectively.
- The device is designed for use in dry and clean rooms.
- At formation of condensed water a period of acclimatisation of up to 2h has to be ensured.
- Protect the device from moisture, spray water and impact of heat!

Installation:

- If the display shows nothing, please plug in the device into the power socket and press the RESET button.
- Set weekday and clock (see "Setting Weekday & Clock")
- Make the desired timer programming (see Setting Timer or Interval Control)
- Plug the device into a suitable wall socket
- Plug the to be controlled device into a the socket of the timer

Setting Weekday & Clock

Keep „CLOCK“ pressed and press the corresponding buttons to set the clock and weekday. „WEEK“ will switch through the week days, „HOUR“ the hours, „MIN“ the minutes and „SEC“ through the seconds.

Select Timer function or Interval Control

Attention! There are 8 switching points available that can be programmed either as a normal timer or as Interval Control. It is not possible to programme the individual switching points in different Modes!

Press the „SETUP“ button. The unit jumps to the current programming. If the unit is in Interval Control, an „INT“ is shown on the left of the display. If no such sign appears, the unit is in the normal timer function. If the unit already shows the function you want to use, you can start programming immediately. In the other case, you must press „CLOCK“ to get out of programming again. If you then press the key combination „SETUP+MODE“, you switch between the two functions Interval Control and timer. If the display disappears briefly, you are sure that you have pressed both „SETUP+MODE“ keys simultaneously. If you then press „SETUP“ again, you are in the other function.

Please note that every time you switch between timer and Interval Control, all existing programming is deleted!

Setting Timer

Press the „SETUP“ key and make sure that the unit is in timer Mode (no „INT“ is displayed on the left, see above). If necessary, switch the unit as described above.

Press „SETUP“ to switch through the available timer slots. In the display the number of the Slot will appear and ON or OFF next to it. „1 ON“ will be the start time for the first slot, „1 OFF“ the stop time. Repeatedly pressing „SETUP“ will allow you to switch through all available 8 time slots.

For programming press „SETUP“ till you have reached the desired timer slot. Now press the corresponding buttons to set time and day: „HOUR“ for hours, „MIN“ for Minutes and „SEC“ for the second. By pressing „WEEK“ you can choose the day the program should be active.

If the desired time is set, press „SETUP“ again to set the time and day the timer should switch off the device. Follow the same procedure to program more time slots if desired.

Information on setting the weekdays:

By pressing "WEEK" repeatedly in programming Mode, the chosen days will appear in the display. If MO (Monday), TU (Tuesday), WE (Wednesday), TH (Thursday), FR (Friday), SA (Saturday) and SU (Sunday) all appear together in the display, the program will be valid for the whole week and repeated everyday. If only single days are illuminated, the program will only be valid for these days. E.g. if you the "1 ON" to Mo 10:00 and "1 OFF" to Sun 18:00, the timer will switch on the attached device Monday at 10:00 and switch it off not before Sunday 18:00, so it is on the whole week.

Important Note:

Make sure that time slots you do not wish to use, do not contain any data. Press "MODE" to delete the data in unwanted slots.

Press "CLOCK" to leave the programming Mode.

Setting Interval Control

Press the „SETUP“ key and make sure that the unit is in interval Mode ("INT" is displayed on the left, see above). If necessary, switch the unit to the correct Mode (see above).

In Interval Control, 4 times must be programmed for each time slot. First, the complete time period in which the Interval Control is to operate must be defined. For this, a time for the start and end of the Interval Control and the day(s) of the week must be set. Analogue to the timer, „1 ON“ and „1 OFF“ are programmed. To complete the programming of the points, press „SETUP“ each time, then the programme jumps to the next point. "INT/A" appears on the left of the display. Now setting the activity time, i.e. the time that a connected unit is to operate. Programming to the second is possible here, which is particularly useful for misting systems.

If you press „SETUP“ again, the programme jumps to "INT/P" in the next step. Set here how long the unit should pause. In this case, the shortest possible duration is 1 min. All other switching positions (up to 8) are programmed in this way.

Example 1: You have set your PRO Timer II to operate in interval Mode on Monday, Wednesday and Friday from 8:00 ("1 ON") to 16:00 ("1 OFF"). You have set 30 seconds as „INT/A“ and 30 min as „INT/P“. Then your connected unit will start on Monday, Wednesday and Friday at 8:00 sharp and go off after 30 seconds. At 8:30:30 the connected unit will switch on again for 30 seconds. This will repeat 15 times until 16:00.

Important Notes on the timer logic

We recommend to program the slots in ascending order in regards to time to have a good overview. Also make sure that the programming of different slots does not overlap or is contradicting to other slots.

E.g. if you program slot 1 to start MO at 10:00:00 and stop at TU 12:00:00 but Slot 2 to be on everyday from 11:00:00 to 13:00:00, the device will switch on Monday at 10:00 o'clock and off at 13:00 o'clock. On Tuesday it will start at 11:00 and switch off at 12:00 o'clock. The rest of the week will correspond to slot 2.

Starting the Timer (Operating Mode)

Press „MODE“ to put the device into the desired operating Mode. "ON" will put the device on the whole time, while "OFF" will put it permanently off. To activate the timer or interval control, „AUTO ON“ or „AUTO OFF“ must light up in the display. In the first case, the connected unit will operate until it receives the next „OFF“ pulse that you have set. In the other case - „AUTO OFF“ - the unit remains switched off until the next „ON“ impulse comes. Attention: when using the interval control, we recommend to always start the unit by „AUTO OFF“! When using „AUTO ON“, only the start time is valid, but the unit is not able to execute the programmed intervals and is accordingly permanently on until the programmed end time of the interval range is reached. This can be fatal, e.g. when controlling a misting system. If, on the other hand, you set it to „AUTO OFF“, connected devices are off until the next „ON“ cycle comes and from then on the intervals can be executed as programmed.

In general, it is recommended to start the PRO Timer II shortly before the next upcoming switching time.

Example 2: Let's assume it is Monday, the current time is 2:00 p.m. and you are programming as described in example 1. You complete the procedure and set „AUTO ON“ under Mode. Then the connected unit will be permanently on until it goes off at 16:00 because the programming of „1 ON“ on Monday at 8:00 is in the past. Only on Wednesday at 8:00 will the unit turn on and operate in interval Mode from then on.

Note: If the unit is in interval control and is currently working through the activity time - „INT/A“, a countdown display appears in the display. Then the display changes again and shows the current time and day of the week.

Reset:

Pressing “R” will delete all settings. Clock, weekday, and timer settings will have to be re-programmed. Use this function only if desired to delete all settings.

Operating with Metal Halide and Halogen Lamps

This timer is able to switch Metal Halide Lamps and Halogen Lamps. But under special circumstances the lamps can damage the Timer. It is dependent on to the lamp's electrical size and type of lamp. But also the Mains oscillation does play a big role while switching on or off the lamps.

Lucky Reptile timers are optimized for operation with Bright Sun and other metal halide lamps, so they are less susceptible. Damage can still occur in rare cases. To minimize the risk, we recommend not to operate more than three metal halide lamps at the same time on one timer.

Warranty

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage. Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed.

In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

Disposal

Electrical products and gas discharge lamps may not be disposed with household waste. Dispose the product in accordance with the statutory provision e.g. at municipal collecting points.

Technical Specifications

- Voltage: 240 V~ 50 Hz
- Maximum Load: see nameplate
- Precision: ± 1 sec/day at 20°C

FR

PRO Timer II est une minuterie digitale qui répond à des exigences de rendement élevées. Réglage minimum possible à la seconde. L'appareil dispose de 8 programmes mémorisés au choix. Il y a la possibilité de régler en minuterie traditionnelle ou de programmer des intervalles de temps. Ainsi, l'appareil convient de façon idéale à la programmation de pulvérisateurs d'eau. Une batterie interne garantit une mémorisation fiable des réglages, même en cas de coupure de courant.

Conditions d'exploitation

- L'appareil ne peut que fonctionner à 230 V/ 50/ 60 Hz sur courant alternatif.
- La place de l'appareil est arbitraire. L'appareil doit être positionné de façon à ce qu'il ne tombe pas à l'eau !
- La température ambiante admise pendant le fonctionnement peut varier de 0°C à +55°C pas au delà ni en dessous.
- L'appareil est destiné à l'utilisation dans des endroits secs et propres.
- Lors de la brumisation d'eau, un temps d'acclimatation doit être mis en place d'environ 2 heures.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des éclaboussures et de sources de chaleur !

Mise en service :

- L'affichage ne montre rien, brancher dans la prise de courant, attendre quelques secondes, et appuyez sur le bouton RESET.
- Réglez le jour de la semaine et l'heure (cf. réglage le jour de la semaine et l'heure)
- Procédez aux réglages souhaités du Timer (cf. réglage Timer)
- Branchez l'appareil dans une prise électrique adéquate
- Raccordez l'appareil à commander dans la prise électrique de la minuterie.

Régler le jour de la semaine et l'horloge

Maintenez « CLOCK » et régler l'heure et le jour de la semaine en appuyant sur les boutons appropriés. « WEEK » par une semaine, « HOUR » les heures « MIN » le jour les minutes et « SEC » les secondes.

Régler la fonction de minuterie ou le contrôle d'intervalle

Attention! Il y a 8 plages de réglage disponibles, qui peuvent être programmés soit comme une minuterie normale, soit comme un contrôle d'intervalle. Il n'est pas possible de programmer dans les différents Modes !

Appuyez sur le bouton « SETUP ». L'appareil passe à la programmation existante. Si l'appareil est en contrôle d'intervalle, « INT » s'affiche à gauche de l'écran. Si aucun symbole de ce type n'apparaît, l'appareil est en fonction de minuterie normale. Si l'appareil sur est sur la fonction à laquelle vous souhaitez l'utiliser, vous pouvez immédiatement commencer la programmation. Dans l'autre cas il faut appuyer sur le bouton « CLOCK » pour changer de réglage. Si vous appuyez ensuite sur la combinaison de touches « SETUP + MODE », vous basculez entre les deux fonctions contrôle d'intervalle et minuterie. Si l'affichage disparaît brièvement, vous êtes sûr d'avoir appuyé sur les deux boutons « SETUP + MODE » en même temps. Si vous appuyez à nouveau sur « SETUP », vous êtes dans l'autre fonction.

Veuillez noter que chaque fois que vous basculez entre la minuterie et le contrôle d'intervalle, toutes les programmations existantes sont supprimés!

Régler la minuterie

Appuyez sur le bouton « SETUP » et assurez-vous que l'appareil est en Mode timer (aucun « INT » n'est affiché à gauche, voir ci-dessus). Si nécessaire, basculez l'appareil comme décrit ci-dessus.

Appuyez sur « SETUP » pour passer d'un emplacement à l'autre. Le numéro d'emplacement apparaît et Activé ou Désactivé à côté. „1 On“ détermine l'heure de début du premier créneau, « 1 Off » l'heure de fin. Vous pouvez basculer entre les emplacements 1 à 8 en appuyant plusieurs fois sur « SETUP ».

Pour programmer, appuyez sur « SETUP » jusqu'à ce que vous ayez atteint le créneau souhaité. Appuyez maintenant sur les boutons appropriés pour régler l'heure souhaitée : « HOUR » pour les heures, « MIN » pour les minutes et « SEC » pour les secondes. En appuyant sur « WEEK », vous pouvez sélectionner le jour de la semaine auquel le programme doit être activé.

Une fois le réglage effectué, appuyez à nouveau sur « SETUP » pour définir l'heure d'arrêt et répétez la procédure ci-dessus. Ceci s'applique également à la programmation de créneaux supplémentaires.

Informations sur le réglage des jours de la semaine

En appuyant plusieurs fois sur la touche « WEEK » en Mode programmation, les jours sélectionnés apparaissent à l'écran. Si MO (lundi), TU (mardi), WE (mercredi), TH (jeudi), FR (vendredi), SA(samedi) et SU (dimanche) apparaissent à l'écran en même temps, le programme est valable pour toute la semaine. Si seuls quelques jours de la semaine s'allument, le programme ne s'applique que ces jours-là. Par exemple, si vous réglez Lun 10:00 pour « 1 ON » et Dim 18:00 pour « 1 OFF », l'appareil connecté sera allumé pendant toute la semaine du lundi au dimanche.

Note importante:

Assurez-vous que les emplacements qui ne sont pas destinés à être utilisés ne contiennent aucune donnée. Si nécessaire, appuyez sur « MODE » pour supprimer les données.

Appuyez sur « CLOCK » pour quitter le Mode de programmation. La minuterie est maintenant programmée.

Programmation du contrôle d'intervalle

Appuyez sur le bouton « SETUP » et assurez-vous que l'appareil est en Mode intervalle (« INT » est affiché à gauche, voir ci-dessus). Si nécessaire, basculez l'appareil dans le Mode correct (voir ci-dessus).

Dans le contrôle d'intervalle, 4 temps doivent être programmés pour chaque créneau. Tout d'abord, la période de temps pendant laquelle le contrôle d'intervalle doit fonctionner doit être précisée. Pour ce faire, une heure de début et de fin du contrôle d'intervalle et le(s) jour(s) de la semaine doivent être précisés. De la même manière que l'horloge, « 1 ON » et « 1 OFF » sont programmés. Pour terminer la programmation des points, appuyez à chaque fois sur « SETUP », puis le programme passe au point suivant. Si l'affichage indique « INT / A » à gauche de l'écran. Vous programmez maintenant le temps d'activité, c'est-à-dire le temps pendant lequel un appareil connecté doit fonctionner. La programmation à la seconde est possible ici, ce qui est particulièrement utile pour les systèmes de brumisation.

Si vous appuyez à nouveau sur « SETUP », le programme passe à « INT / P » à l'étape suivante. Définissez ici la durée de pause de l'appareil. Dans ce cas, la durée la plus courte possible est de 1 minute. Tous les autres créneaux (jusqu'à 8) sont programmés de cette façon.

Exemple 1 : Vous avez réglé votre PRO Timer II le lundi, mercredi et vendredi de 8h00 (« 1 ON ») à 16h00 (« 1 OFF »)

Dans le Mode intervalle. Vous avez défini 30 secondes comme « INT / A » et 30 minutes comme « INT / P ». Puis avec votre appareil connecté le Lundi, Mercredi et Vendredi. A pile 8 heures l'appareil va démarrer et il s'éteindra après 30 secondes. A 8:30:30 le dispositif se mettra à nouveau en route pour 30 secondes. Cela sera répété 15 fois jusqu'à 16h00.

Remarques importantes sur la logique de programmation

Nous vous recommandons d'enregistrer des programmes qui se suivent dans le temps, et d'avancer graduellement. Assurez-vous qu'aucun temps de commutation de différentes positions de commutation ne se chevauchent ou ne se contredisent.

Programmez le créneau 1, par exemple, pour allumer Lu 10:00:00 et s'éteindre Ma 12:00:00, le créneau 2 pour passer en commutation toute la semaine de 11:00:00 à 13:00:00, puis l'appareil s'allume le lundi à 10h00, s'éteint à nouveau à 13h00, le mardi à 11h00 et s'éteint à nouveau à 12h00. Le reste de la semaine correspond alors au créneau 2.

Allumer la minuterie ou le contrôle d'intervalle

Appuyez sur la touche « MODE » pour basculer l'appareil dans le Mode de fonctionnement correspondant. « ON » signifie que l'appareil connecté est allumé en permanence, « OFF » signifie qu'il est éteint en permanence. Pour que la minuterie ou le contrôle d'intervalle soit activé, « AUTO ON » ou « AUTO OFF » doit s'allumer à l'écran. Dans le premier cas, l'appareil connecté fonctionnera jusqu'à ce qu'il reçoive la prochaine impulsion « OFF » que vous avez définie. Dans l'autre cas — « AUTO OFF », l'appareil reste éteint jusqu'à la prochaine impulsion « ON ». Attention : lors de l'utilisation du contrôle d'intervalle, nous vous recommandons de toujours démarrer l'appareil en utilisant « AUTO OFF » ! Lorsque vous utilisez « AUTO » que l'heure de départ est valable, et l'appareil ne peut pas, effectuer

Les intervalles programmés il est en conséquence allumé en permanence, jusqu'à ce que l'heure de fin programmée de la plage d'intervalle est atteint . Cela peut être risqué, par exemple, lors du contrôle d'un système d'arrosage. Par contre, si vous le réglez sur « AUTO OFF », les appareils connectés sont éteints jusqu'au prochain cycle « ON » et à partir de là les intervalles peuvent être effectués comme programmés.

En général, il est conseillé de mettre le PRO Timer II en service peu de temps avant la prochaine heure de commutation à venir.

Exemple 2 : En supposant que c'est lundi, l'heure actuelle est 14h00 et vous effectuez actuellement la programmation mentionnée dans l'exemple 1. Vous terminez le processus et définissez « AUTO ON » sous Mode. Ensuite, l'appareil connecté sera allumé en permanence jusqu'à ce qu'il s'éteigne à 16h00, car la programmation de « 1 ON » le lundi à 8h00 est dans le passé. Ce n'est que le mercredi à 8h00 que nous rallumons l'appareil et à partir de là, nous travaillons en Mode intervalle.

Remarque : si l'appareil est en contrôle d'intervalle et traite actuellement le temps d'activité — « INT / A », alors un affichage de compte à rebours apparaît à l'écran. Ensuite, l'affichage change à nouveau et indique l'heure actuelle et le jour de la semaine.

Réinitialiser

Appuyez sur la touche « MODE » pour supprimer tous les paramètres de l'appareil. Vous devez alors reprogrammer l'heure, le jour de la semaine et les heures de commutation. N'utilisez cette fonction que si vous le souhaitez expressément.

Fonctionnement avec lampes aux halogénures métalliques et spots halogènes

Lors de l'utilisation de lampes aux halogénures métalliques et de projecteurs halogènes sur des minuteriers, la minuterie peut être endommagée dans certaines conditions. Cela dépend de la taille et du type de lampe et des conditions du réseau qui prévalent au moment de l'allumage et de l'extinction. En raison de leur conception, tous les modèles de programmeurs courants sont concernés.

Les minuteriers Lucky Reptile sont optimisés pour fonctionner avec Bright Sun et d'autres lampes aux halogénures métalliques, de sorte qu'elles soient moins sensibles. Des dommages peuvent encore survenir dans de rares cas. Afin de minimiser le risque, nous vous recommandons de ne pas faire fonctionner plus de trois lampes aux halogénures métalliques sur une seule minuterie en même temps.

Garantie

La garantie expire si l'appareil est modifié, si l'on tente de réparer soi-même, ou s'il est endommagé par la force ou suite à une mauvaise utilisation. Il n'y a aucune garantie ou responsabilité pour les dommages directs ou indirects liés à ce produit.

Pour les réclamations sous garantie ou les réparations, contactez votre revendeur.

Disposition

Les produits électriques et les lampes ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez le produit conformément aux dispositions légales, par exemple en le remettant à un point de collecte municipal.

Données techniques:

- Tension électrique: 230 V- 50Hz
- Alimentation électrique max.: voir la plaque signalétique
- Précision: ± 1 sec/jour à 20°C

NL

De PRO Timer II is een digitale tijdschakelklok, die de hoogste verwachtingen inlost. De kleinste schakel-tijd bedraagt 1 seconde. Het apparaat beschikt over 8 vrij programmeerbare schakelplaatsen, die zowel als gewone timer of als intervalregeling kunnen worden gebruikt. Daardoor is het apparaat ook ideaal en geschikt voor de sturing van besproeiingsinstallaties. Een interne accu zorgt voor een betrouwbare opslag van de instellingen ook in geval van spanningsverlies.

Gebruiksvoorwaarden

- Het apparaat mag alleen aan een net met 230V / 50/60Hz wisselspanning worden aangesloten.
- De positie van het apparaat tijdens het gebruik is naar believen. Het apparaat zal echter zodanig moeten worden geplaatst dat het niet in het water kan vallen!
- De toegestane omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik niet lager dan 0°C respectievelijk niet hoger dan +55°C zijn.
- Het apparaat is gemaakt voor het gebruik in droge en schone ruimtes.
- Bij vorming van condenswater moet een acclimatiseringstijd tot aan 2 uur worden afgewacht.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, spatwater en invloed van hitte!

Ingebruikname

- Het display geeft niets, stekker in het stopcontact en druk RESET
- Stel de dag van de week en de tijd in (zie „De dag van de week en de klok instellen“).
- Voer gewenste timerinstellingen door (zie „Timer instellen“)
- Steek het apparaat in een geschikt stopcontact
- Steek het te sturen apparaat in de contactdoos van de tijdschakelklok.

De dag van de week en de klok instellen

Houd „CLOCK“ ingedrukt en stel door het indrukken van de corresponderende toetsen het tijdstip en de weekdag in. „WEEK“ schakelt door de weekdagen, „HOUR“ de uren, „MIN“ de minuten en „SEC“ de seconden.

Selecteer Timerfunctie of Intervalcontrole

Let op! Er zijn 8 schakelpunten beschikbaar die zowel als normale timer of als Interval Control kunnen worden geprogrammeerd. Het is niet mogelijk om de afzonderlijke schakelpunten in verschillende modi te programmeren!

Druk op de knop „SETUP“. Het apparaat springt naar de huidige programmering. Als het apparaat in Interval Control staat, wordt links op het display een „INT“ weergegeven. Als een dergelijk teken niet verschijnt, bevindt het apparaat zich in de normale timerfunctie. Als het toestel al de functie toont die je wilt gebruiken, kun je direct beginnen met programmeren. In het andere geval moet u op „CLOCK“ drukken om de programmering weer te verlaten. Als u vervolgens op de toetsencombinatie „SETUP+MODE“ drukt, schakelt u tussen de twee functies Interval Control en timer. Als het display kort verdwijnt, weet u zeker dat u beide „SETUP+MODE“-toetsen tegelijkertijd hebt ingedrukt. Als u daarna nogmaals op „SETUP“ drukt, bevindt u zich in de andere functie.

Houd er rekening mee dat elke keer dat u schakelt tussen timer en intervalcontrole, alle bestaande programmering wordt verwijderd!

Timer instellen:

Druk op de „SETUP“-toets en zorg ervoor dat het apparaat in de timermodus staat (links wordt geen „INT“ weergegeven, zie hierboven). Schakel indien nodig het toestel om zoals hierboven beschreven.

Druk „SETUP“ in om door de individuele schakelplaatsen te schakelen. Het cijfer van de schakelplaats verschijnt en daarnaast verschijnt „ON“ of „OFF“. „1 ON“ bepaalt de starttijd voor de eerste schakelplaats, „1 OFF“ de eindtijd. Door „SETUP“ herhaaldelijk in te drukken, kunt u door de schakelplaatsen 1 tot 8 schakelen.

Voor de programmering drukt u „SETUP“ in tot u de gewenste schakelplaats bereikt hebt. Druk nu de corresponderende toetsen in om de gewenste tijd in te stellen: „**HOOR**“ voor uren, „**MIN**“ voor minuten en „**SEC**“ voor seconden. Door „**WEEK**“ in te drukken, kunt u selecteren, op welke weekday het programma van de schakelplaats geactiveerd dient te worden.

Nadat de instelling doorgevoerd werd, drukt u opnieuw „**SETUP**“ in om de uitschakeltijd te definiëren en herhaalt u de hoger vermelde werkwijze.

Dat geldt ook bij de programmering van andere schakelplaatsen.

Informatie over de instelling van de weekdays:

Door de toets „**WEEK**“ in de programmeermodus herhaaldelijk in te drukken, verschijnen de gekozen dagen op het display. Indien „**MO**“ (maandag), „**TU**“ (dinsdag), „**WE**“ (woensdag), „**TH**“ (donderdag), „**FR**“ (vrijdag), „**SA**“ (zaterdag) en „**SU**“ (zondag) tegelijkertijd op het display verschijnen, geldt het programma voor de hele week. Indien er alleen maar individuele weekdays oplichten, geldt het programma uitsluitend op deze dagen. Indien u bijvoorbeeld bij „**1 ON**“ „**MO**“ 10:00 en bij „**1 OFF**“ „**SU**“ 18:00 instelt, wordt het aangesloten apparaat de hele week van maandag tot zondagavond ingeschakeld.

Belangrijke opmerking:

Zorg er best voor dat niet voor het gebruik voorziene schakelplaatsen geen gegevens bevatten. Drukeventueel „**MODE**“ in om de gegevens van de schakelplaats te wissen.

Druk „**CLOCK**“ in om de programmeermodus te verlaten. De tijdschakelklok is nu geprogrammeerd.

Intervalcontrole instellen

Druk op de „**SETUP**“-toets en zorg ervoor dat het apparaat in de intervalmodus staat („**INT**“ wordt links weergegeven, zie hierboven). Schakel indien nodig het apparaat in de juiste modus (zie hierboven).

In Interval Control moet voor elk tijdslot 4 tijden worden geprogrammeerd. Eerst moet de volledige tijdsperiode worden gedefinieerd waarin de intervalcontrole moet werken. Hiervoor moet een tijdstip voor het begin en einde van de Intervalcontrole en de dag(en) van de week worden ingesteld. Analoog aan de timer zijn „**1 ON**“ en „**1 OFF**“ geprogrammeerd. Om het programmeren van de punten te voltooien, drukt u elke keer op „**SETUP**“, waarna het programma naar het volgende punt springt. „**INT/A**“ verschijnt aan de linkerkant van het display. Stel nu de activiteitstijd in, d.w.z. de tijd dat een aangesloten unit moet werken. Programmeren naar de tweede is hier mogelijk, wat vooral handig is voor vernevelingssystemen.

Als u nogmaals op „**SETUP**“ drukt, springt het programma in de volgende stap naar „**INT/P**“. Stel hier in hoe lang het apparaat moet pauzeren. In dit geval is de kortst mogelijke duur 1 min. Alle andere schakelstanden (tot 8) worden op deze manier geprogrammeerd.

Voorbeeld 1: Je hebt je PRO Timer II ingesteld om op maandag, woensdag en vrijdag van 8:00 (1 Aan) tot 16:00 (1 Uit) in de intervalmodus te werken.

Als „**INT/A**“ heb je 30 seconden ingesteld en als „**INT/P**“ 30 min. Dan start je aangesloten unit op maandag, woensdag en vrijdag stipt om 8:00 uur en gaat na 30 seconden uit. Om 8:30:30 zal de aangesloten unit weer 30 seconden inschakelen. Dit herhaalt zich 15 keer tot 16:00 uur.

Belangrijke opmerkingen over de programmeerlogica

Wij rade aan, de schakelplaatsen zodanig te programmeren, dat ze chronologisch klimmend zijn opdat het overzicht bewaard blijft. Let erop dat er geen schakeltijden verschillende schakelplaatsen overlappen of tegenspreken.

Indien u bijvoorbeeld schakelplaats 1 op inschakelen „**MO**“ 10:00:00 en uitschakelen „**TU**“ 12:00:00, maar schakelplaats 2 op het de hele week lang schakelen van 11:00:00 tot 13:00:00 programmeert, schakelt het apparaat maandag om 10 uur in, schakelt het om 13 uur terug uit, schakelt het op dinsdag dan om 11 uur terug in en schakelt het om 12 uur terug uit. De rest van de week komt dan overeen met schakelplaats 2.

Inschakelen van de timer

Druk de toets „MODE“ in om het apparaat in de corresponderende bedrijfsmodus te brengen. „ON“ betekent dat het aangesloten apparaat continu aan is, bij „OFF“ is het onderbroken uit.

Om de timer- of intervalregeling te activeren, moet „AUTO ON“ of „AUTO OFF“ op het display oplichten. In het eerste geval zal het aangesloten apparaat werken totdat het de volgende „Uit“-puls ontvangt die u heeft ingesteld. In het andere geval - „AUTO OFF“ - blijft het toestel uitgeschakeld tot de volgende „ON“ impuls komt. Let op: bij gebruik van de intervalregeling raden wij aan om de unit altijd op „AUTO OFF“ te starten! Bij gebruik van „AUTO ON“ is alleen de starttijd geldig, maar het apparaat kan de geprogrammeerde intervallen niet uitvoeren en staat daarom permanent aan totdat de geprogrammeerde eindtijd van het intervalbereik is bereikt. Dit kanodelijk zijn, b.v. bij het regelen van een vernevelingssysteem. Als u het daarentegen op „AUTO OFF“ zet, staan aangesloten apparaten uit tot de volgende „ON“ cyclus komt en vanaf dat moment kunnen de intervallen worden uitgevoerd zoals geprogrammeerd.

Over het algemeen is het aan te raden om de PRO Timer II kort voor de eerstvolgende schakeltijd te starten.

Voorbeeld 2: Laten we aannemen dat het maandag is, de huidige tijd is 14:00 uur en u programmeert zoals beschreven in voorbeeld 1. U voltooit de procedure en stelt „AUTO ON“ in onder Mode. Dan staat de aangesloten unit permanent aan totdat deze om 16:00 uur uitgaat omdat de programmering van „1 ON“ op maandag om 8:00 verleden tijd is. Pas op woensdag om 8:00 uur gaat de unit aan en werkt vanaf dat moment in de intervalmodus.

Opmerking: Als het apparaat in intervalregeling staat en momenteel bezig is met de activiteitstijd - „INT/A“, verschijnt er een afteldisplay op het display. Daarna verandert het display weer en toont de huidige tijd en dag van de week.

Reset (“terugstelling”)

Door de knop „R“ in te drukken, worden alle instellingen in het apparaat gewist. Daarna moet u het uur en de schakeltijden opnieuw programmeren. Maak uitsluitend gebruik van deze functie indien dit uitdrukkelijk gewenst is.

Werking met metaalhalidelampen en halogeenspots

Bij de werking van metaalhalidelampen en halogeenspots op tijdschakelklokken kan er onder bepaalde voorwaarden schade aan de tijdschakelklok ontstaan. Dit is afhankelijk van de grootte en soort lamp en de omstandigheden van de netspanning, die zowel bij het in- als uitschakelmoment tezamen domineren. Afhankelijk van de constructie betreft dit alle gangbare tijdschakelklokModellen.

Lucky Reptile-timers zijn geoptimaliseerd voor gebruik met Bright Sun en andere metaalhalogenidelampen, dus ze zijn minder gevoelig. In zeldzame gevallen kan nog schade optreden. Om het risico te minimaliseren, raden we aan om niet meer dan drie halogeen-metaaldampampen tegelijk op één timer te laten werken.

Garantie

De garantie vervalt bij verandering en/of reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product. De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product.

In het geval van garantie-eisen of reparaties neemt u contact op met uw dealer.

Afvoeren

Elektrische producten en gasontladinglampen mogen niet middels het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer het product af volgens de wettelijke bepalingen, waarbij u het product bijv. kunt inleveren bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Technische gegevens

- bedrijfsspanning: 230 V~ 50Hz
- maximum belasting: zie typeplaatje
- Nauwkeurigheid: ± 1 sec/dag bij 20°C

IT

Il PRO Timer II è un orologio programmabile per elevate esigenze. L'unità minima programmabile è 1 secondo. L'apparecchio dispone di 8 canali liberamente programmabili, che possono essere utilizzate sia come un normale timer che come controllo dell'intervallo. In questo modo l'apparecchio si adatta perfettamente anche per il comando di impianti di calcolo. Una batteria interna garantisce il salvataggio sicuro delle impostazioni anche in presenza di una caduta di corrente.

Norme di funzionamento

- L'apparecchio può essere utilizzato solamente in 230 V / 50/60 Hz.
- La posizione è a scelta dell'utilizzatore. Prestare la massima attenzione per evitare cadute accidentali in acqua!
- La temperatura di utilizzo deve essere compresa tra 0°C e +55°C.
- L'apparecchio è espressamente indicato per l'uso in ambienti asciutti e puliti.
- In caso di sviluppo di condensa, bisognerà prevedere un tempo di acclimattizzazione di circa due ore.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, spruzzi d'acqua e surriscaldamento!

Messa in funzione

- Se non viene visualizzato nulla sul display, collegare l'apparecchio alla presa e premere il pulsante RESET.
- Impostare il giorno della settimana e l'ora (Vedere „Impostazione del giorno e dell'ora della settimana“)
- Eseguire le impostazioni del Timer desiderate (vedi impostare Timer)
- Collegare l'apparecchio con una presa
- Collegare l'apparecchio da comandare con la presa del timer.

Impostazione del giorno e dell'ora della settimana

Tenere premuto „CLOCK“ e impostare l'ora corrente e il giorno della settimana premendo i rispettivi tasti. „WEEK“ scorre i giorni della settimana, „HOUR“ le ore, „MIN“ i minuti e „SEC“ i secondi.

Selezionare la funzione timer o interval control

Attenzione! Sono disponibili 8 punti di commutazione che possono essere programmati sia come normale timer, che come Interval Control. Non è possibile programmare i singoli punti di commutazione in modalità differenti!

Premere il pulsante „SETUP“. L'unità passa alla programmazione corrente. Se l'unità è in Interval Control, a sinistra del display viene visualizzato „INT“. Se non viene visualizzate queste lettere, l'unità è nella normale funzione timer. Se l'unità mostra già la funzione che si desidera utilizzare, è possibile iniziare immediatamente la programmazione. Nell'altro caso, è necessario premere „CLOCK“ per uscire di nuovo dalla programmazione. Se poi si preme la combinazione di tasti „SETUP+MODE“, si commuta tra le due funzioni Interval Control e timer. Se il display scompare brevemente, allora si ha la certezza di aver premuto entrambi i tasti „SETUP+MODE“ contemporaneamente. Se poi si preme nuovamente „SETUP“, ci si trova nell'altra funzione.

Si prega di notare che ogni volta che si passa dal timer ad Interval Control, tutta la programmazione esistente viene cancellata!

Impostazione del timer

Premere il tasto „SETUP“ e assicurarsi che l'unità sia in modalità timer (non viene visualizzato „INT“ a sinistra, vedere sopra). Se necessario, commutare l'unità come descritto sopra.

Premere „SETUP“ per programmare i singoli canali di programmazione. Appare il numero del canale di programmazione e accanto On oppure Off. „1 ON“ determina l'ora di attivazione del primo canale e „1 OFF“ l'ora di disattivazione. Premendo ripetutamente „SETUP“ è possibile scorrere i canali di programmazione da 1 a 8.

Per la programmazione premere „SETUP“ fino al raggiungimento del canale desiderato. Ora premere i rispettivi tasti per impostare l'ora desiderato: „HOUR“ per le ore, „MIN“ per i minuti e „SEC“ per i secondi. Premendo „WEEK“ è possibile selezionare il giorno della settimana nel quale si desidera attivare il programma del canale.

Dopo l'avvenuta impostazione premere nuovamente „SETUP“ per definire l'ora di spegnimento e ripetere le operazioni sopra descritte. Questo vale anche per la programmazione di altri canali.

Informazioni relative all'impostazione dei giorni della settimana:

Premendo ripetutamente il tasto „WEEK“ nella modalità di programmazione appaiono sul display i giorni selezionati. Se MO (lunedì), TU (martedì), WE (mercoledì), TH (giovedì), FR (venerdì), SA (sabato) e SU (domenica) appaiono contemporaneamente sul display, la programmazione vale per l'intera settimana. Se lampeggiano solo singoli giorni della settimana, la programmazione vale solo nei giorni evidenziati. Se per esempio impostate nel canale „1 ON“ MO 10:00 e nel canale „1 OFF“ SU 18:00, l'apparecchio collegato verrà acceso l'intera settimana da lunedì a domenica sera.

Avviso importante:

Assicuratevi che i canali non previsti per l'utilizzo non contengano dati. Eventualmente premere „MODE“, per cancellare i dati del canale.

Premere „CLOCK“, per abbandonare la modalità di programmazione. Ora il timer è programmato.

Impostazione del controllo dell'intervallo

Premere il tasto „SETUP“ e assicurarsi che l'unità sia in modalità intervallo (viene visualizzato „INT“ a sinistra, vedere sopra). Se necessario, commutare l'unità nella modalità corretta (vedi sopra).

In Interval Control, devono essere programmati 4 punti per ogni fascia oraria. In primo luogo, deve essere definito il periodo di tempo completo in cui il controllo dell'intervallo deve operare. Per questo, è necessario impostare un'ora per l'inizio e la fine del controllo dell'intervallo e il giorno o i giorni della settimana. Analogamente al timer, sono programmati „1 ON“ e „1 OFF“. Per completare la programmazione dei punti premere ogni volta „SETUP“, quindi il programma salta al punto successivo. „INT/A“ appare a sinistra del display. Ora si imposta il tempo di attività, ovvero il tempo in cui un'unità collegata deve funzionare. Qui è possibile la programmazione al secondo, particolarmente utile per i sistemi di nebulizzazione. Se si preme nuovamente „SETUP“, il programma passa a „INT/P“ nel passaggio successivo. Impostare per quanto tempo l'unità deve fermarsi. In questo caso, la durata più breve possibile è di 1 min. Tutte le altre posizioni di commutazione (fino a 8) sono programmate in questo modo.

Esempio 1: il PRO Timer II è stato impostato per funzionare in modalità a intervalli il lunedì, mercoledì e venerdì dalle 8:00 („1 ON“) alle 16:00 („1 Off“), in modalità intervallo. Come „INT/A“ hai impostato 30 secondi e come „INT/P“ 30 min. Quindi l'unità connessa si avvierà lunedì, mercoledì e venerdì alle 8:00 in punto e si spegnerà dopo 30 secondi. Alle 8:30:30 l'unità collegata si riaccenderà per 30 secondi. Questo si ripeterà 15 volte fino alle 16:00.

Indicazioni importanti relative alla logica di programmazione

Consigliamo di programmare i canali in modo tale che siano in ordine crescente, in modo tale da garantire un maggior controllo. Fare attenzione che non si sovrappongano o contraddicano gli orari di attivazione dei diversi canali.

Programmare p. es. canale 1 per l'accensione MO 10:00:00 e lo spegnimento TU 12:00:00, il canale 2 per un'accensione per tutta la settimana dalle 11:00:00 alle 13:00:00, a quel punto l'apparecchio si accenderà lunedì alle ore 10:00, si spegnerà alle ore 13:00, poi si riaccende martedì alle ore 11:00 e si spegnerà alle ore 12:00. Il resto della settimana corrisponde al canale 2.

Accensione del timer o del controllo dell'intervallo

Premere il tasto „MODE“, per commutare l'apparecchio nella rispettiva modalità d'esercizio. „ON“ significa che l'apparecchio collegato è acceso permanentemente, „OFF“ che è spento permanentemente. Per attivare il Timer o Interval Control, sul display deve accendersi „AUTO ON“ o „AUTO OFF“. Nel primo caso, l'unità collegata funzionerà fino a quando non riceverà il successivo impulso „OFF“ impostato. Nell'altro caso - „AUTO OFF“ - l'unità rimane spenta fino al prossimo impulso di „ON“. Attenzione: quando si utilizza Interval Control, si consiglia di avviare sempre l'unità con „AUTO OFF“!

Quando si utilizza „AUTO ON“, è valida solo l'ora di inizio, ma l'unità non è in grado di eseguire gli intervalli programmati ed è quindi permanentemente accesa fino al raggiungimento dell'ora di fine programmata. Questo può risultare pericoloso, ad es. quando si controlla un sistema di nebulizzazione. Se invece lo si imposta su „AUTO OFF“, i dispositivi collegati sono spenti fino al prossimo ciclo di „ON“ e da quel momento in poi gli intervalli possono essere eseguiti come programmato. In generale, si consiglia di avviare il PRO Timer II poco prima del successivo orario impostato.

Esempio 2: supponiamo che sia lunedì, l'ora corrente è 2:00 p.m. e si sta programmando come descritto nell'esempio 1. Si completa la procedura e si imposta „AUTO ON“ in Mode. Quindi l'unità collegata sarà permanentemente accesa fino allo spegnimento alle 16:00 perché la programmazione di „1 ON“ il lunedì alle 8:00 è passata. Solo il mercoledì alle 8:00 l'unità si accenderà e funzionerà in modalità intervallo da quel momento in poi.

Nota: se il dispositivo è in Control Interval e sta attualmente lavorando durante il periodo di attività - „INT/A“, sul display viene visualizzato un conto alla rovescia. Quindi il display cambia di nuovo e mostra l'ora e il giorno della settimana correnti.

Reset

Premendo il pulsante „R“ vengono cancellate tutte le impostazioni dell'apparecchio. Dopo questa procedura, l'orario, il giorno della settimana e gli orari di accensione e spegnimento devono essere riprogrammati. Utilizzare questa funzione solo se espressamente desiderato.

Funzionamento con lampade a vapori metallici e faretto alogeni

Il funzionamento del timer con lampade a vapori metallici e faretto alogeni può, in determinate condizioni, arrecare danni al timer. Ciò dipende dalla dimensione e tipo della lampada e dalle condizioni della rete elettrica che predominano nel momento di accensione o spegnimento. A livello costruttivo, questo problema riguarda tutti i Modelli di timer in commercio.

I timer Lucky Reptile sono ottimizzati per il funzionamento con Bright Sun e altre lampade ad alogenuri metallici, quindi sono meno sensibili. I danni possono verificarsi in rari casi. Per ridurre al minimo il rischio, si consiglia di non utilizzare più di tre lampade ad alogenuri metallici contemporaneamente con un timer.

Garanzia

La garanzia decade in caso di modifiche, manomissioni, danneggiamenti, tentativi di riparazione o utilizzo non corretto dell'apparecchio. Non sono riconosciuti i danni o le responsabilità causati dall'apparecchio.

Nel caso dobbiate ricorrere alla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

Smaltimento

I prodotti elettrici e le lampade luminescenti a gas non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto secondo quanto stabilito dalle disposizioni di legge, conferendolo, ad es., ad un centro di raccolta comunale.

Dati Tecnici:

- Tensione: 230V ~ 50Hz
- Carico massimo: vedi targhetta
- Precisione: ± 1 sec/giorno a 20°C

ES

El PRO Timer II es un temporizador digital de alta calidad. El tiempo mínimo de cambio es de 1 segundo. El aparato dispone de 8 posiciones de cambio libremente programables, que pueden utilizarse como temporizador normal o como control de intervalos. Por ello es ideal también para controlar sistemas de riego. La batería interna permite almacenar de forma confiable los ajustes, incluso si hay pérdida de tensión.

Condiciones de empleo

- El equipo solamente debe ser usado con tensión alterna de 230 V / 50.60 Hz.
- La posición de empleo del equipo puede ser elegida. Utilice el equipo de tal manera que no se moje!
- La temperatura del ambiente permitida debe estar entre 0 y +55°C., ni más, ni menos!
- El equipo está destinado al uso en sitios secos y limpios.
- Al formarse agua de condensación, hay que esperar un período de aclimatación hasta dos horas.
- Tenga Ud. cuidado a que el equipo no tenga contacto con humedad, agua y calor!

Puesta en funcionamiento

- La pantalla no muestra nada, enchufarlo a la toma de corriente y pulse el botón RESET
- Ajuste el día de la semana y la hora (consulte „Ajustar el día de la semana y la hora“).
- Realizar los ajustes deseados en el temporizador (ver Ajustar el temporizador).
- Enchufar el aparato en una caja de empalme adecuada.
- Enchufar el aparato a ser controlado dentro de la caja de empalme del temporizador.

Ajustar el día de la semana y el reloj

Mantener „CLOCK“ pulsado y seleccionar la hora y el día de la semana, pulsando las teclas necesarias. „WEEK“ cambia a través de los días de la semana, „HOUR“, las horas, „MIN“, los minutos y „SEC“, los segundos.

Seleccione la función de temporizador o de control de intervalo

¡Atención! Hay 8 puntos de conmutación disponibles que se pueden programar como temporizador normal o como control de intervalo. ¡No es posible programar los puntos de conmutación individuales en diferentes modos!

Presione el botón „SETUP“. La unidad salta a la programación actual. Si la unidad está en control de intervalo, se muestra un „INT“ a la izquierda de la pantalla. Si no aparece tal señal, la unidad está en la función de temporizador normal. Si la unidad ya muestra la función que desea utilizar, puede comenzar a programar inmediatamente. En el otro caso, debe presionar „Reloj“ para salir de la programación nuevamente. Si luego presiona la combinación de teclas „SETUP + MODE“, cambiará entre las dos funciones Interval Control y timer. Si la pantalla desaparece brevemente, está seguro de que ha pulsado simultáneamente las dos teclas „SETUP + MODE“. Si luego presiona „SETUP“ nuevamente, está en la otra función.

Tenga en cuenta que cada vez que cambia entre el temporizador y el control de intervalos, se borra toda la programación existente.

Ajuste del temporizador

Presione la tecla „SETUP“ y asegúrese de que la unidad esté en modo de temporizador (no se muestra „INT“ a la izquierda, ver arriba). Si es necesario, cambie la unidad como se describe arriba.

Pulsar „SETUP“ para cambiar a través de las diferentes posiciones. Seguidamente aparece el número de la posición y, al lado, On u Off. „1 ON“ determina la hora de inicio para la primera posición y „1 OFF“, la hora final. Si se pulsa repetidas veces „SETUP“, se cambia a través de las posiciones 1 a 8.

Para programar, pulsar „SETUP“ hasta alcanzar la posición deseada. Pulsar seguidamente las teclas necesarias para cambiar la hora: „HOUR“ para las horas, „MIN“ para los minutos y „SEC“ para los segundos. Si se pulsa „WEEK“ puede elegirse qué día de la semana el programa debe activar la posición dada.

Después del ajuste, pulsar de nuevo „SETUP“ para definir la hora de desconexión, repitiendo el procedimiento anterior. Lo mismo es aplicable a la programación de otras posiciones.

Información relativa al ajuste de los días de la semana:

Si se pulsa repetidas veces „WEEK“ en el modo de programación, aparecen los días seleccionados en pantalla. Si aparecen MO (lunes), TU (martes), WE (miércoles), TH (jueves), FR (viernes), SA (sábado) y SU (domingo) al mismo tiempo, el programa es válido para toda la semana. Si sólo se iluminan algunos días de la semana, el programa sólo es válido para estos días. Si se selecciona p.ej. en „1 ON“, Mo 10:00 y en „1 OFF“, Sun 18:00, el aparato conectado quedará activado toda la semana de lunes a domingo noche.

Importante aviso:

Asegurar que las posiciones no previstas a ser usadas, no contengan datos. En su caso, pulsar „MODE“ para borrar los datos de una posición.

Pulsar „CLOCK“ para salir del modo de programación. El temporizador queda así programado.

Configuración del control de intervalo

Presione la tecla „SETUP“ y asegúrese de que la unidad esté en modo de intervalo (‘‘INT’’ se muestra a la izquierda, ver arriba). Si es necesario, cambie la unidad al modo correcto (ver arriba).

En el Control de intervalo, se deben programar 4 tiempos para cada intervalo de tiempo. Primero, se debe definir el período de tiempo completo en el que debe operar el Control de Intervalos. Para ello, se debe configurar una hora para el inicio y el final del Control de Intervalos y el (los) día (s) de la semana. De forma análoga al temporizador, se programan „1 encendido“ y „1 apagado“. Para completar la programación de los puntos, presione „SETUP“ cada vez, luego el programa salta al siguiente punto. INT / A aparece a la izquierda de la pantalla. Ahora establezca el tiempo de actividad, es decir, el tiempo que debe funcionar una unidad conectada. Aquí es posible programar el segundo, lo que es particularmente útil para sistemas de nebulización.

Si presiona „SETUP“ nuevamente, el programa salta a ‘‘INT / P’’ en el siguiente paso. Establezca aquí cuánto tiempo debe detenerse la unidad. En este caso, la duración más corta posible es de 1 min. Todas las demás posiciones de conmutación (hasta 8) se programan de esta manera.

Ejemplo 1: Ha configurado su PRO Timer II para que funcione en modo de intervalo los lunes, miércoles y viernes de 8:00 (1 encendido) a 16:00 (1 apagado).

En modo de intervalo. Como ‘‘INT / A’’ ha configurado 30 segundos y como ‘‘INT / P’’ 30 min. Luego, su unidad conectada comenzará el lunes, miércoles y viernes a las 8:00 en punto y se apagará después de 30 segundos. A las 8:30:30, la unidad conectada se encenderá nuevamente durante 30 segundos. Esto se repetirá 15 veces hasta las 16:00.

Importantes instrucciones relativas a la programación

Recomendamos programar las posiciones de forma que sean ascendientes en el tiempo y mantener así la sinopsis. Procurar que los tiempos de cambio de las posiciones no se solapen ni se contradigan.

Si programa p.ej. la posición 1 a conexión MO 10:00:00 y desconexión TU 12:00:00, pero la posición 2 para activación toda la semana de 11:00:00 a 13:00:00, el aparato se conectará el lunes a las 10 h, desconectándose a las 13 h, y el martes a las 11 h, desconectándose a las 12 h de nuevo. El resto de la semana correspondería entonces a la posición 2.

Activación del temporizador o el control de intervalos

Pulse la tecla „MODE“ para cambiar el aparato al modo operativo correspondiente. „ON“ significa que el aparato conectado queda activado permanentemente, y „OFF“, que está siempre desactivado. Para activar el temporizador o el control de intervalo, „AUTO ON“ o „AUTO OFF“ deben iluminarse en la pantalla. En el primer caso, la unidad conectada funcionará hasta que reciba el siguiente pulso „OFF“ que haya configurado. En el otro caso - „AUTO OFF“ - la unidad permanece apagada hasta que llega el siguiente impulso de „ON“. Atención: cuando utilice el control de intervalo, recomendamos siempre encender la unidad con „AUTO OFF“. Cuando se utiliza „AUTO ON“, solo la hora de inicio es válida, pero la unidad no puede ejecutar los intervalos programados y, por lo tanto, permanece encendida de forma permanente hasta que se alcanza la hora de finalización programada del rango de intervalo. Esto puede ser fatal, p. Ej. al controlar un sistema de nebulización. Si, por el contrario, lo configura en „AUTO OFF“, los dispositivos conectados estarán apagados hasta que llegue el siguiente ciclo de „Encendido“ y, a partir de ese momento, los intervalos se pueden ejecutar según lo programado.

En general, se recomienda iniciar el PRO Timer II poco antes de la próxima hora de encendido.

Ejemplo 2: Supongamos que es lunes, la hora actual son las 2:00 p.m. y está programando como se describe en el ejemplo 1. Completa el procedimiento y configura „AUTO ON“ en Modo. Entonces la unidad conectada estará permanentemente encendida hasta que se apague a las 16:00 porque la programación de „1 Encendido“ el lunes a las 8:00 está en el pasado. Solo el miércoles a las 8:00, la unidad se encenderá y funcionará en modo de intervalo a partir de ese momento.

Nota: Si la unidad está en control de intervalo y actualmente está funcionando durante el tiempo de actividad - „INT / A“, aparecerá una pantalla de cuenta regresiva en la pantalla. Luego, la pantalla cambia nuevamente y muestra la hora actual y el día de la semana.

Reajuste

Si se pulsa el botón „R“, se borran los ajustes del aparato. Entonces hay que volver a programar el reloj y los tiempos de cambio. Use esta función sólo cuando se desee expresamente.

Funcionamiento con lámparas de metal de vapor y luces halógenas

En el funcionamiento de lámparas de metal de vapor y luces halógenas con relojes programadores puede producirse, bajo determinadas condiciones, un daño del reloj programador. Esto depende del tamaño y el tipo de lámpara y de las condiciones de conexión y desconexión que rijan en ese momento. Condiciona la construcción de todos los Modelos de reloj programador.

Los temporizadores Lucky Reptile están optimizados para funcionar con Bright Sun y otras lámparas de halogenuros metálicos, por lo que son menos susceptibles. El daño aún puede ocurrir en casos raros. Para minimizar el riesgo, recomendamos no operar más de tres lámparas de halogenuros metálicos al mismo tiempo con un temporizador.

Garantía

La garantía caduca en caso de modificaciones técnicas e intentos de reparaciones del equipo así como en caso de deterioros y daños a causa de fuerza o uso impropio. No se garantiza ni se responsabiliza de cualquier forma de daños o daños consecutivos en relación con este producto.

En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones diríjase a su especialista.

Eliminación

Los productos eléctricos y lámparas provistas de gases no pueden tirarse a la basura doméstica. Elimine el producto según las reglas establecidas, entregándolo por ejemplo en un punto de recogida.

Datos técnicos

- Tensión de servicio: 230 V~ 50Hz
- Carga máxima: vea la placa
- Precisión: ± 1 seg/día a 20°C

RU

PRO Timer II – это цифровой таймер для самых высоких требований. Наименьшее время переключения составляет 1 секунду. Устройство имеет 8 свободно программируемых положений переключения, которые можно использовать как обычный таймер или как интервальное управление. Это делает устройство идеальным для управления дождевыми системами.

Внутренняя перезаряжаемая батарея обеспечивает надежное сохранение настроек даже в случае потери питания.

Условия эксплуатации

- Устройство может работать только при напряжении переменного тока 230 В / 50 Гц.
- Рабочее положение устройства может быть любым. Прибор должен эксплуатироваться таким образом, чтобы он не мог упасть в воду!
- Допустимая температура окружающей среды во время работы не должна опускаться ниже или превышать 0°C и +55°C.
- Устройство предназначено для использования в сухих и чистых помещениях.
- Если образуется конденсат, подождите период акклиматизации до 2 часов.
- Защищайте устройство от влаги, брызг воды и тепла!

Ввод в эксплуатацию

- Если на дисплее ничего не отображается, включите устройство в розетку, подождите несколько секунд и нажмите кнопку RESET.
- Установите день недели и время (см. "Установка дня недели и часов").
- Выполните необходимые настройки таймера (см. Настройка таймера или интервального управления).
- Подключите устройство к подходящей розетке.
- Подключите управляемое устройство к розетке таймера.

Установка дня недели и часов

Нажмите и удерживайте кнопку "CLOCK" и установите текущее время и день недели, нажимая соответствующие кнопки. "WEEK" - циклы дней недели, "HOUR" - циклы часов, "MIN" - циклы минут и "SEC" - циклы секунд.

Выберите Функцию таймера или Управление интервалом

Внимание! Доступно 8 точек переключения, которые могут быть запрограммированы либо как обычный таймер, либо как управление интервалом. Невозможно запрограммировать отдельные точки переключения в разных режимах!

Нажмите кнопку "SETUP". Устройство переходит к текущему программированию. Если устройство находится в режиме интервального управления, в левой части дисплея отображается "INT". Если такой знак не появляется, устройство находится в нормальной функции таймера. Если устройство уже показывает функцию, которую вы хотите использовать, вы можете немедленно приступить к программированию. В другом случае вы должны нажать "CLOCK", чтобы снова выйти из программирования. Если затем вы нажмете комбинацию клавиш "SETUP+MODE", вы переключитесь между двумя функциями управления интервалом и таймером. Если дисплей ненадолго исчезнет, вы уверены, что одновременно нажали обе клавиши "SETUP+MODE". Если затем вы снова нажмете "SETUP", вы окажетесь в другой функции.

Обратите внимание, что каждый раз, когда вы переключаетесь между таймером и контролем интервалов, все существующие настройки удаляются!

Установка таймера

Нажмите клавишу "SETUP" и убедитесь, что устройство находится в режиме таймера (слева не отображается INT, см. Выше). При необходимости переключите устройство, как описано выше.

Нажмите "SETUP" для переключения между отдельными положениями переключения. Рядом с ним отображается номер позиции переключения и надпись On или Off. "1 ON" определяет время начала для первого положения переключения "1 OFF" определяет время окончания. Повторным нажатием кнопки "SETUP" можно переключать положения переключения с 1 по 8.

Для программирования нажимайте "SETUP", пока не достигнете желаемого положения переключения. Теперь нажмите соответствующие кнопки, чтобы установить желаемое время: "HOUR" - часы, "MIN" - минуты и "SEC" - секунды. Нажатием кнопки "WEEK" можно выбрать, в какой день недели должна быть активирована программа переключения положения.

После настройки снова нажмите "SETUP" для определения времени выключения и повторите описанную выше процедуру.

Это также относится к программированию дальнейших положений переключения.

Информация о настройке дней:

При многократном нажатии кнопки "Week" в режиме программирования на дисплее появятся выбранные дни. Если на дисплее одновременно появляются сообщения MO (понедельник), TU (вторник), WE (среда), TH (четверг), FR (пятница), SA (суббота) и SU (воскресенье), то программа действует в течение всей недели. Если загораются только отдельные дни недели, то программа действует только в эти дни. Например, если вы установите MO 10:00 для "1 ON" и SU 18:00 для "1 OFF", то подключенное устройство будет включено в течение всей недели с понедельника по вечер воскресенье.

Важное замечание:

Убедитесь, что в положениях переключения, которые вы не хотите использовать, не хранятся данные. При необходимости нажмите "MODE", чтобы очистить данные.

Нажмите "CLOCK" для выхода из режима программирования. Теперь таймер запрограммирован.

Установка управления интервалом

Нажмите клавишу "SETUP" и убедитесь, что устройство находится в интервальном режиме („INT" отображается слева, см. Выше). При необходимости переключите устройство в правильный режим (см. Выше).

При управлении интервалом необходимо запрограммировать 4 раза для каждого временного интервала. Во-первых, должен быть определен полный период времени, в течение которого должно работать управление интервалом. Для этого необходимо установить время начала и окончания Интервального контроля, а также день(дни) недели. Аналог таймера, запрограммированы "1 ON" и "1 OFF.". Чтобы завершить программирование точек, каждый раз нажимайте кнопку "SETUP", затем программа переходит к следующей точке. „INT/A" появится в левой части дисплея. Теперь установите время активности, то есть время, в течение которого подключенный блок должен работать. Здесь возможно программирование по секундам, что особенно полезно для систем увлажнения.

Если вы снова нажмете "SETUP", программа перейдет к „INT/P" на следующем шаге. Установите здесь, как долго устройство должно делать паузу. В этом случае максимально короткая продолжительность составляет 1 мин. Все остальные положения переключения (до 8) запрограммированы таким образом.

Пример 1: Вы настроили PRO Timer II на работу в интервальном режиме в понедельник, среду и пятницу с 8:00 (1ON) до 16:00 (1OFF).

в интервальном режиме. В качестве „INT/A" вы установили 30 секунд, а в качестве „INT/P" -30 минут. Затем подключенное устройство запустится в понедельник, среду и пятницу ровно в 8:00 и отключится через 30 секунд. В 8:30:30 подключенное устройство снова включится на 30 секунд. Это повторится 15 раз до 16:00.

Важные замечания по логике программирования

Мы рекомендуем программировать положения переключения таким образом, чтобы они возрастали во времени, что позволит сохранить обзор. Убедитесь, что время переключения разных позиций не пересекается и не противоречит друг другу. Например, если вы запрограммируете положение переключателя 1 на включение Mo 10:00:00 и выключение Tu 12:00:00, а положение переключателя 2 на включение в течение всей недели с 11:00:00 до 13:00:00, то устройство включится в понедельник в 10 часов и выключится в 13 часов, а затем во вторник в 11 часов и выключится в 12 часов. Остальная часть недели соответствует положению переключения 2.

Включите таймер или интервальное управление

Нажмите кнопку "MODE", чтобы перевести устройство в соответствующий режим работы. "ON" означает, что подключенное устройство постоянно включено. "OFF" означает, что оно постоянно выключено. Чтобы активировать таймер или управление интервалом, на дисплее должно загореться "AUTO ON" или "AUTO OFF". В первом случае подключенное устройство будет работать до тех пор, пока не получит следующий установленный вами импульс "OFF". В другом случае - "AUTO ON" - устройство остается выключенным до тех пор, пока не поступит следующий импульс "ON". Внимание: при использовании интервального управления мы рекомендуем всегда запускать устройство с помощью "AUTO OFF"! При использовании функции "AUTO ON" допустимо только время начала, но устройство не может выполнять запрограммированные интервалы и, соответственно, постоянно включено до тех пор, пока не будет достигнуто запрограммированное время окончания диапазона интервалов. Это может привести к поломке, например, при управлении системой увлажнения. С другой стороны, если вы установите его в положение "AUTO OFF", подключенные устройства будут выключены до тех пор, пока не наступит следующий цикл "ON", и с этого момента интервалы могут выполняться в соответствии с запрограммированными. В общем, рекомендуется запустить PRO Timer II незадолго до следующего предстоящего времени переключения.

Пример 2: Предположим, что сегодня понедельник, текущее время 2:00 p.m, и вы программируете, как описано в примере 1. Вы завершаете процедуру и устанавливаете "AUTO ON" в режиме. Затем подключенный блок будет постоянно включен до тех пор, пока он не выключится в 16:00, потому что программирование "1 ON." в понедельник в 8:00 осталось в прошлом. Только в среду в 8:00 устройство включится и с этого момента будет работать в интервальном режиме.

Примечание: Если устройство находится в режиме интервального управления и в настоящее время работает в течение времени действия - "INT/A", на дисплее появится дисплей обратного отсчета. Затем дисплей снова меняется и показывает текущее время и день недели.

Сброс (Reset)

Нажатие кнопки "R" удаляет все настройки устройства. Затем необходимо перепрограммировать часы, дни недели и время переключения. Используйте эту функцию только при желании все сбросить.

Работа с металлогалогенными лампами и галогенными лампами

При эксплуатации металлогалогенных ламп и галогенных ламп на определенном уровне времени, при определенных условиях реле времени может быть повреждено. Это зависит от размера и типа лампы, а также от условий в сети, преобладающих в момент включения или выключения. В связи с конструкцией, все распространяемые модели таймеров защищены.

Таймеры Lucky Reptile оптимизированы для работы с лампами BrightSun и другими металлогалогенными лампами, поэтому они менее восприимчивы. Повреждения все еще могут возникнуть в редких случаях. Чтобы свести к минимуму риск, мы рекомендуем не использовать более трех металлогалогенных ламп одновременно на одном таймере.

Гарантия

Гарантия аннулируется, если устройство модифицировано или пыталось быть отремонтировано, а также если оно повреждено в результате применения силы или неправильного использования. Нигарантия, ни ответственность за ущерб или косвенные убытки в связи с данным изделием не предполагаются.

По вопросам гарантийных претензий или ремонта обращайтесь к дилеру в вашей стране.

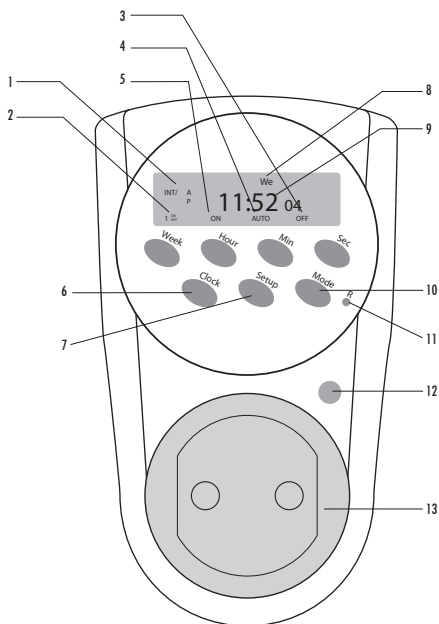
Утилизация

Электрические изделия и газоразрядные лампы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте продукт в соответствии с требованиями законодательства, например, сдайте его в муниципальный пункт сбора.

Технические данные

Рабочее напряжение:	230 В ~ 50 Гц
Максимальная нагрузка:	см. заводскую табличку
Точность:	± 1 сек/день при 20°C

PRO-Timer II



- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. DE Intervall / Aktionszeit / Pause
GB Interval / Action Time / Pause
FR Intervalle / Temps d'action / Pause
NL Intervall / Actietijd / Pauze
IT Intervallo / Tempo di azione / Pausa
ES Intervalo / Tiempo de acción / Pausa
RU Интервал / Время действия / Пауза</p> | <p>7. DE Programmierung
GB Programming
FR Programmation
NL Programmering
IT Programmazione
ES Programación
RU программирование</p> | <p>13. DE Steckerbuchse
GB Plug
FR Connecteur de prise
NL Stekker
IT Spina
ES Enchufe
RU штепсельная розетка</p> |
| <p>2. DE Schaltplätze 1-8
GB Timer slots 1-8
FR Numéro d'emplacement 1-8
NL Schakelplaats 1-8
IT anali di programmazione 1-8
ES Posición 1-8
RU Положения переключателей</p> | <p>8. DE Wochentag
GB Day of week
FR Jour de semaine
NL Weken tag
IT Settimana
ES Semana
RU Будний день</p> | |
| <p>3. DE Zeitschaltuhr aus
GB Timer off
FR Arrêt programmation
NL Timer uitgeschakeld
IT Timer di spegnimento
ES Timer para apagar
RU таймер выключен</p> | <p>9. DE Aktuelle Zeit
GB Current time
FR Heure actuelle
NL Huidige tijd
IT Ora corrente
ES Hora actual
RU текущее время</p> | |
| <p>4. DE Zeitschaltur an
GB Timer on
FR Programmation en route
NL Timer op
IT Timer attivato
ES Timer para encender
RU таймер включен</p> | <p>10. DE Betriebsart wählen
GB Chose operating mode
FR Choix du mode de fonctionnement
NL Bedrijfsmodus
IT Modalità di funzionamento
ES Modo de funcionamiento
RU выберите режим работы</p> | |
| <p>5. DE Dauerbetrieb
GB Permanent operation
FR Service continue
NL Permanente werking
IT Funzionamento continuo
ES Funcionamiento continuo
RU непрерывная работа</p> | <p>11. DE Reset
GB Reset
FR Reset
NL Reset
IT Azzerare
ES Reiniciar
RU сброс</p> | |
| <p>6. DE Zeiteinstellung / zurück
GB Time setting / back
FR Réglage de l'heure / retour
NL Tijdelijk / terug
IT Impostazione del tempo / Indietro
ES Ajuste de la hora / volver
RU установка времени / назад</p> | <p>12. DE Spannungsanzeige
GB Voltage LED
FR Affichage de tension
NL Huidige LED
IT Corrente LED
ES Corriente LED
RU индикация напряжения</p> | |

Garantiekarte / Warranty Card
Bitte bei Defekt ausfüllen
In case of Malfunction please fill out

Name

Straße / Street

PLZ / Zip Code Ort / City

Land / Country

Telefon / Phone

Fax

E-Mail

Kaufdatum / Purchasing Date:

(bitte Nachweis beilegen / please attach proof)

Gekauft bei / Purchased from:

.....

.....

Fehlerbeschreibung / Description of Problem:

(bitte so genau wie möglich / as accurate as possible please)

.....

.....

Anmerkungen / other Comments:

.....

.....

.....

.....

- D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.
- FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.
- NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.
- ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjase a su especialista.
- IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.
- RU** По вопросам гарантийных претензий или ремонта обращайтесь к дилеру в вашей стране.



**Interval function?
Scan for info!**

UK
CA

CE



Ref. # 4040483

Distributed by:

Lucky Reptile
August-Jeanmaire-Strasse 12
79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com
info@luckyreptile.com

 **Lucky
Reptile**